

Anpao

Kin

BUREAU OF
AMERICAN ETHNOLOGY.
1902
LIBRARY.

THE DAYBREAK.

"Wankantanhan Anpao kin hiyouhipi." - Luke 1. 78.

VOL. XVIII

FOREST CITY, SO. DAK., OCT. - NOV., 1902.

NO. 9

ANPAO - KIN:

Rev. E. Ashley.
Rev. W. J. Cleveland. EDITORS

Anpao wotanin wowapi kin wi iyohina, wiyawapi anpetu tokaheya eca wowapi tokxu kin ogna yewicakiciyapi eca.

Wi akenom (one year) on kaxpapi yamni kajujupi kta.

Wi xape kin kaxpapi wanji sam okise. Icupi xni itokab kdaajupi kta.

Wowapi askabyapi maxaxana wanji qaix nonpa owapi kin, mazaska cekiya, ANPAO KIN opeton okihipi kta.

Tuwa wowapi kagin kta ca wowapi ska sani el owa kta.

Opetonpi kta wowapi hiyukiyapi qaix ed taku oyakapi kta cinpi na hiyukiyapi ca, wowapi ojuha akand deced owapi kta.

REV. E. ASHLEY,
Cheyenne Agency, S. D.

Yawanteya Cajeyatapi. Wowapi Wan

ANPAO KIN icikoyagunyanpi qa wicoran waxte econ iyounpaxtakapi kta wookihi yuha. Okodakiciye - wakan opapi tka abebeya tipi kin, hena iyotan taakiye waxte heca kta. Bixop waun kin eciyatanhan, taku eamon onxpaxpa oyakapi qa taku bixotania kta - wacin kin hena owasin, qa Tipiwakan iyaza omawani woyakapi kin hena, qa nakun Okodakiciye-wakan kin wotanin tawa toktokeca ed kagapi kta. Oyate unkita-wapi kin owasin Anpao kin icupi qa sanin wicaxa tokeca wicagupi nin ecanmi.

W. H. HARE,
Yewicaxipi Bishop

WOTANIN IKCEKA

September wi icenhan Tunkansilayapi kin wiyohiyanpata otowetankinkinyan he cin iyaza omani yunkan ektakta oyate unpi kin wahokonwicakiya. Takuku oyate ataya iyowajapi na on United States kin tanyan iyoopta iyayi na iwaste kta kin heca cajeyal omani na on iksabwicaya. Hekta Tunkansilawicayapi qon lila heconpi sni sa, tka Mr. Roosevelt koskalaka se bliheca, na bloketu cokayan wakiya wica-sa asnikiyapi sa cannahan ins eya asnikiyin kta kipi tka ee woiyunge tanka wanjigji tka oyate nahanlein okicalinigiapi sni kin hena kohan okicalinilwicaya cin canke hecetu wanjica awowaši econ na on tanye hein iwoglaka. Woglakecin iyena ekta owa icupi na kohan wotanin wowapi tankinkinyan kin el oyakapi cankelaka obankoya makece ataya iyaya na oyate iyuha kinil iecana nahonpi.

Tunkansilayapi kin otowet iyaza omani icunhan wanun ktepi tka. Wowapi-kaga tawa, na waawanyake wanji, ob canpagnni ogna omani yunkan otowet can-

ku ogna mazacanku cikala lus inyangkiyapi kin heca tacanpagmi wan na caupagmi ogna Tunkansilayapi yanke cin he kici iwoto yunkan Tunkansilayapi tacanpagmi kicicalapa he na waawanyake con, na sunkawakan nupin, hena oyasin wicaktepi. Tunkansilayapi kin he na wowapi-kaga tawa kin nupin ontowicayapi, eyas hena - iecana akisnipi, yunkan okakab Tunkansilayapi kin hecena otowet iyaza woglag omani kta ca on iyoopta iyaya.

Taceji Wakpata oyate unpi kin le bloketu kin lila tanyan wowaši econpi naceca. Icin oksantanhan el ikee icimani hipi kta cinpi na on ateyapi iyowinwicakiyapi kta icikiyapi qon awicayapta yunkan, "Hiya, lehanl taweni icimani hi kta kipi sni, oyate kin lehanl wowaši econpi kin heon etanhan; canke yahipi kta wacin sni," eya. November wi ihuniyan wowaši econpi kta keya nakun.

Oglala wanjigji mazacanku ekta wowaši ignipi yunkan ekta tanyan wakannapi. Mazacanku kahintapi na pteoinajin etanhan tonhe elpeyapi, na lila tanyan skanpi kin on etanhan wowaši itancan kin sanpa wicacin.

Lakota wowaši econpi kin etanhan tanyan wakannapi kta tanyan yunkan tuktaktal tani wicohan telila wicaša kin wokamna on cinca ob nipi kta he wicakipi kta ca on tani wowimağağa wanji "Tokala wacipi" eciyapi qon he kinikiyapi na on wayupiya wicagnayan skanpi. Christian ksapapi hetanhan heyab igluhapi kta.

Le waniyetu kin maka cabli telikin kta tanin. Wana wi ota heca oqapi ota ekta wowaši econpi kta wicalapi sni, canke wokakije tanka icicagapi na icunhan maka cabli wanica aya kin on etanhan wicaša tokeca ota lila teli akipawicakiyapi. Hecel skanpi kin on etanhan nakun mazaska woyawa tanka pahayela ota gnuhipi nahan wicaša tokeca nuniwicaya. Tunkansilayapi kin he cabli tawa iglawapi kin na wicaša heca oqapi kin anoktanhan wicakico na ob woglaka na okakab woakinica yuhapi kin on na

tanyan iwanyakapi kte cin on, wicaša šakpe wicakalnige. Yunkan cabli oqapi kin hena wanna wowaši econpi na Commission kin he wanna skanpi, hecel obankoya wiyukean wayuŝtanpi ehan-tanhanš tokaš cabli tanyan icupi kta nacececa.

Wakankiciyuzapi.

Santee Agency, Neb. ekta Chapel of the Holy Faith ohna, July 13th 1902 he ehan Mr. Alfred Goodthunder pa Mrs. Rebecca Smith, okiciyuze wakan econpi. Nakun Chapel of the Blessed Redeemer ohna August 20th 1902 he ehan Mr. Moses Redowl qa Miss Mary Alice Redwing okiciyuze wakan econpi.

Nakun Church of Our Most Merciful Saviour ohna October 26th 1902 Mr. Ellis Campbell qa Miss Marn Wabashaw okiciyuze wakan econpi.

Loretta S. D.

Anpao kin:

Ake Chapel of Holy Name etanhan takuku unyeciyaotaninpi kte. Bishop unkita-wapi wanna tehan omaka wanjikji oyanke de ed hi sni. Unkan dehan woyuonihan wanji ecaunkiconpi. Ihnubanna Bishop wowapi wanji maqu qa July 21 "1902 kinhan wanna tuwa wan Mr. Cook tohe icu kte cin, Rav. John Flockhart, qa wicaša wakan wanjikji ob hi kta keya, qa nakun iyehan Mr. George Redowl Deacon kagapi kta e Isanti tona okihipi ed hipi kta qa Ihanktonwan ob omnicieye yuhapi kta eya, hecen toked okihi oyanke de skinciyapi. Woyute toked okihipi makiyapi: Mr. Alfred C. Smith ptewaniyanpi wan kiçun, nakun Philip Ree pte okise kiçun, nakun Miss Adelia Claymore ptejicana wan kiçun. Ho heced anpetu kin iyehantu qonhan tanyan wodwicayapi.

July 20 litayetu qonhan Bishop ee qa Revs. Flockhart, Burt, Walker, Wicks, Tatiyopa, Saul, Holmes qa Lambert hipi, qa Isanti etanhan canpahmimn 44 hipi, qa Ihanktonwan is ota witya ahitipi. Htayetu 8 apa co-wahe olidateya wacekiyapi, qa wicaša wanjikji Mr. Cook on woiyokišice akipapi qa dehan woiyokišice he ekiya cantewaste-pi kin heon wokdakapi, qa Mr.

Flockhart is eya wokdake.

July 22nd halianna 8 apa wacekiyapi qa ed hokšiyopa unkita-wapi Blanche - June, Bishop miniakaŝtan. Joseph qa Jennie Goodteacher cincapi.

Wikcemna apa ake wacekiyapi qa Wotapi wakan icupi, qa he ed G. D. Redowl wicaša wakan kagapi. Wicokaya ake ptaya wotapi qa iyuŝkinyan ake Owokpamni ekta eyaye. J. G.

Sisseton Agency etanhan.

Anpao kin:

Unkitaokiyepi wašte kin, ito dehan wicohan wašte wanji yaotanin ciši wacin hece. July imahed Bishop wašte unkitawapi kin ded hi, qa nina icanteunwaštepi. Wicaša zaptan (5) winyan nom (2) hena Wicayusutapi eca-wicakicon. Cajepi kin: Samuel, Robert, qa Jimmy Robertson, Moses Kampeska, Herman Renville, Agnes LaBatte qa Hupakiyuza win denakecapi. Hehan Itancan Htayetu Wotapi tawa kin wicagu kitanna wicota, qa ded ahake hein Wicaša wakan wašte unkitawapi kin tawicu wanna wašake sni hece sa Bishop wacin-yepica teunhidapi kin ekta wotapi wakan kai. Hehan ihalianna kin St. James Tipi wakan kin heciya Rev. Victor Renville kici iyaye. Ho nina canteunwaštepi hece. Qa akeš de iyohakab Mrs. Robinson, Matosapa tawicu telinda kin he maka akan wiconi tawa kin ikihunni qa Jesus ed iŝtinma. Ihaunktapi kin on nina cante unŝicapi. Nina winyan wašte, wicohan wašte ota ecaunkiconpi qa eced makata iwanka.

Tipi wakan kin ed iŝnana candowan onkiciciyapi qa winyan wokagege kin owicakieye taku ota on. Qa ŝiceca mini awicakaŝtanpi ota ed cincawicaya yuha inawicijin, qa ohinni waonŝida. Wanna tancan yazan qa dowan kta tanyan okihi sni qeyaš hehanyan nahalcin tuwena tipi wakan kin ed candowankieye sni eca iye candowankieye qa ho kintanyan okihi sni eca tuktektan ceya dowan. Ho decen teliya litaunkinnipi qa dehan ta kin on canteunŝicapi eša toŝkinciye qa tawicohan kin he te sni. De tiyoŝpaye kin ohinni unhibapi sececa, taku unhdautninpi kte cin econ unkapinpi sececa. Wicohan wašte ecaunkiconpi kin tohinni unkohdakapi sni. Tona Anpao iyacupi kin owasin cantewaste-ya nape ociyusupapi. Nitakuyepi wanji miye

J. C. Renville.

THE DAYBREAK.

Rev. E. ASHLEY,
Rev. W. J. CLEVELAND
EDITORS.

THE DAYBREAK is published monthly in the interest of the Protestant Episcopal Church among the Sioux Indians of South Dakota.

The subscription price is 30 cents per annum and may be paid in one or two cent postage stamps.

Single subscriptions for six months, 15 cents.

All subscriptions and matter for publication should be addressed to

REV. E. ASHLEY
Cheyenne Agency, S. D.

Letter of Commendation.

The tendency of THE DAYBREAK is to provoke to good works and to bind us together. It will be a special help to the scattered members of the Church. Besides other Church news, it will contain my official notices and accounts of my official acts and visitations. I hope our people will take it and circulate it.

W. H. HARE,
Missionary Bishop

PRINTED at the office of the "Forest City Press."

ENTERED at the Postoffice at Forest City, So. Dak., as second class matter

OKOLAKICIYE WAKAN WIYAWAPI.

NOVEMBER WI KIN

1. Wakanpi oyasin Taanpetu-pi kin Ska
2. Yamni iyohakab Anpetu Wakan Iwikcemna nonpa sanpa yamni To
9. Yamni iyohakab Anpetu Wakan Iwikcemna nonpa sanpa topa To
16. Yamni iyohakab Anpetu Wakan Iwikcemna nonpa sanpa zaptan To
23. Advent itokab Anpetu Wakan kin To
30. Advent el Anpetu Wakan tokaheya To stan Nakun St. Andrew Taanpetu kin.

(Lehan St. Andrew Sunkakiciye oaletka-Chapter-kin oitancanpi kin apiwicayapi kta iye-hantu.)

Wotanin-wašte Ayapi On Wocekiye.

Anpetu ryohi wicokaya he cin ehan heyapi kta:

Wanikiya wašte isto wacantkiya nitawa kdugad, canicipawega akan otkeyahan yaun tka qon, maka akan wicaša un kin owasin Niye ekta etonwanpi qa niwicayapi nunwe. Amen.

WACETUGLAPI KIN.

Jesus Waonspewicakiye cin wanji, Thomas eciyapi don wacetungla sa. Is iyatayela taku ista kin on wanyake šni is nape kin on yutan šni kinhan wicala okihi šni sececa. Eya tohan hececa ca na taku on wicalapi kta iyececa wicaša wana taninyan wanyakapi is oyutanpi, is tawacin on okicalniŋapi kinhan heciyatanhan sutaya lecin wicalapi qa wicalapi kin etanhan tnweni yu-heyabwicayin kta okihi šni ece. Qeyaš taku wašte na wacinyepica ota unkokicicalniŋapi šni na wan-nyakapi šni yukan. Heced tu-wa wacinyepica is wašlolye lea

kin taku unkokiciyakapi kinhan wicaunlapi kta iyececa.

Tohonwin wicaša wan koškala-ka kici woglaka qa Christian wicohan cinkiya. Unkan Wakan-tanka cajeyata. Koškalka qon aynpta: Wakantanka yukan slolwaye šni ce. Icin taku ista kin is oblutan kin on wanblaka is slolwaye šni ehantanhanš, tokel ecin heca yukan slolwayin kta hwo. Hehanl wicaša qon waayupta: Iho, nasuna niyukan he. Koškalka kin Han, eya. Na tokel niyukan slolya he, tohinini ninasuna ista kin on wanyeglake šni na nape kin olutan šni naceca. Koškalka kin wana tanyan iyukean šni slolkiya hecel ayu-ptin kta okihi šni.

Iho Wakantanka ista kin on wanunyankapi šni keš wacinunyanpi kta. Iye waslolye lea na Iye niun na owihanke wanin un kin Wowapi Tawa kin on unkokiciyakapi. Hehanl otokahe ehantanhan wicaša awanwicayaka na onsiwicala kin unkitanokšan hiyeye cin eciyatanhan tanin.

"Witkotkoke cin, Wakantanka wanica ce, cante mahel eya."

C.

WOCEKIYE WOWAPI.

Šaglaša Okolakiciye wakan kin tuktel-tanhan icağa.

1. Šaglaša Okolakiciye wakan kin he tokel toka icağa he?

St. Paul he tokaheya icalikiya iyukeanpi. Icin, Eusebius, A. D. 270 ehanl wowapi kağe çon el, St. Paul wiyolipeyatakiya maka ihanke kin hehanyan omani keya, yunkan Eusebius ni un qon ehanl "Wiyopeliyatanhan maka ihanke" eyapi qon on makoce kapi kin he British wita kin hena onšpa ee iyukeanpi.

2. Pope kin British ekta yewicaši qon hena hel tokaheya Christian Okolakiciye Wakan kin icaliyapi šni he?

Ho, heconpi šni. Omaka A. D. 596 he ehanl tokaheya Pope wanji Gregory eciyapi qon he Augustine na monks wikcemna topa ob Wotanin Wašte oyakapi kta on Britain ekta yewicaši; yunkan el hipi qonhan Okolakiciye Wakan kin he, wicaša wakan, na wakiconzapi wakan wicakapi kin heca koya yuha, iye hipi šni itokab wana hel sutaya icağa iyeyapi.

3. Britain el Wotanin Wašte oyakapi kta on Pope tuweni heciya yeši šni ikokab Okolakiciye Wakan kin hel yukan kin he tukteltanhan nakun slolunyanpi he?

Arles ekta, A. D. 314, na Sardica ekta, A. D. 347 ehanlhanl Okolakiciye Wakan owancayatanhan omniciye tanka econpi qon hena nupin ekta Britain el Okolakiciye Wakan kin etanhan Bishop wanjigji el opapi na wowapi el oyakapi hetanhan.

4. Britain el Okolakiciye Wa-

kan kin wana yukan hecinhan, he toka ca Pope kin Wotanin Wašte hel oyakapi kta on tawicaša ekta yewicaši he?

Wakağapi oholapi oyate wanji Saxons ewicakiyapi qon hena makoce kin he obiyapi, na Britains Christian unpi kin tipi na tipi wakan tawapi kin etanhan napewicayapi qon, on etanhan makooce ataya oyate unpi kin wakağapi oholapi na ikcewicasa tohanpi kin ekta hektakiya glapi kta iteka okokepeya tanin kin heon etanhan.

5. Wotanin Wašte oyakapi kta on ekta yewicašipi qon hena tokel econpi he?

Saxons makooce ohiyapi qon hena Christian wicakağapi kta ca on tokaheya isnala alehanyank škanpi, yunkan ohakab British wicaša wakanpi kin ob okolakiciye ptayela škanpi.

6. Hecel škanpi qon hetanhan itoketu he?

Saxons kin wicalapi; nañan Roman na British wicaša wakanpi kin okiciciya škanpi, na icikiyela wowicala wanjila se yuhapi kin on eciyatanhan hankeya Okolakiciye nonpa tka qon hena Okolakiciye wanjila icağa, yunkan Pope kin iwašteglala sanmsanm ataya iwankab wowašake omnai-çiya aya.

7. Hehanl Roman Okolakiciye Wakan kin wowicake šni wicalapi kin on yuŋicapi yukan he?

Hiya. Roman Okolakiciye Wakan kin el wowicake šni itancan-yan han na lehanl wicalapi kin hena itahena icağa.

8. Iwankab owapi kin hena hecetu lakaš lehanl Šaglaša Okolakiciye Wakan eciyapi kin he tukteltanhan owahinape yuha he?

British Okolakiciye Wakan ehanna, St. Paul tokaheya icaliya tanin selececa qon, na Roman wošna-kağa wanjini hel caegle šni ikokab waniyetu opawinge to-na Britain el yukan qon he etanhan.

9. He hecetu lakaš Šaglaša Okolakiciye Wakan kin he Roman Catholic Okolakiciye Wakan kin etanhan onšpa yuŋleçapi heca keyapi kinhan he wowicake he?

Hiya; he wowicake kin ognayan šni. Šaglaša Okolakiciye Wakan kin he British Okolakiciye Wakan ehanna qon he etanhan lea, yunkan tonwel Roma Okolakiciye Wakan kin ihukuya un qeyaš iglucetu qon ehanl hekta tawaiçiya qon he ogn ake alehanyank igluha.

10. Omaka 596 el Augustine, Britain ekta hi qonhanl hel Christian wowicala kin ataya ibangyapi iyeya, wicaša huni heyapi kin he wicakapi hecinhan, itoketu kta tka he?

He wicakapi hecinhan, Šaglaša Okolakiciye Wakan lehanl un kin he Rome Okolakiciye Wakan kin etanhan icağa tanin kta tka.

11. He hecetu hecinhan on Šaglaša Okolakiciye Wakan kin otokaheyanhan Okolakiciye Wakan oaletka wanji ee keciye cin he wicake šni yuwicakapi kta he? Nainš he on tokel Okolakiciye Wakan wicakapi kin heca un kin he kiciyuŋicapi kta he?

Hiya. Rome Okolakiciye Wakan kin he lehanl teliya wowicake šni ogn a un qeyaš takomni Wahoŋiye Wakanpi qon Okolakiciye Wakan icaliyapi qon hetanhan onšpa ee; canke Okolakiciye Wakan tukte wanji keša hetanhan icağa ehantanhanš inš eya Wahoŋiye Wakanpi Okolakiciye Wakan kin oaletka wan heca kta tka.

12. Woŋkinçiye tanka tukte wanji on eciyatanhan Rome na Šaglaša Okolakiciye Wakanpi kin hena kinukankiya iyayapi he? Šaglaša Iglucetupi qon he.

SIOUX FALLS, S. D., Oct. 2, 1902.

Winyan Omniciyepi kin:

Mitakola tecihilapi kin:— Lecala Convocation el mazaska ahignakapi kin, hekta omaka tona kiçunpi kin, ikapeya egnakapi, na taku on mazaska waunyanpi kin hena oyasin wašte. Winyan omniciye etanhan wanjikji, Bishop iye tokel wašte iyukean kin on ilagyin kta e mazaska egnakapi. Mazaska kin hena etanhan huni South Dakota obašpe el Yewicašipi kin on, na huni Bishop tawomnaye (Episcopate Fund) kin on, na huni Anpao wotanin wowapi kin on ilagwaye.

Mitakolapi Wakantanka niyawaštepi nunwe, Wowaštelake on lecel eanonpi hecinhan, na hececa kecanmi, Wakantanka aniktonjapi kte šni.

Bishop na Nitakolapi kin,

WILLIAM H. HARE.

CHEYENNE RIVER MISSION

Maka obaxpe—	Alaya—	Taku on kiçunpi—	Tonakeca
St. John's.....	\$ 27.68	Lakota Wicaša Wakan South Dakota obašpe el Yewicašipi.....	\$ 10.00 5 00
		Kowakata Yewicašipi kin on..	2 50
		Milahanska makoce el Yewicašipi kin.....	2 50
		Yuwitaye Womnaye kin	2 00
		Convocation Womnaye	2 00
		Anpao kin on.....	1 68
		Conkicakse ekta Mazañlalila cinpi kin on.....	2 00
St. Stephen's.....	29.32	Lakota Wicaša Wakan..... So. Dak. obašpe el Yewicašipi Bishop tokel cin kin.....	5 00 4 00 8 00
		Kowakata Yewicašipi kin on	1 00
		Milahanska makoce el Yewicašipi kin.....	1 00
		Yuwitaye Womnaye kin	12 32
		Convocation Womnaye	2 00

<i>Maka obaxpe—</i>	<i>Ataya</i>	<i>Taku on kicunpi—</i>	<i>Tonakeca</i>		
St. Luke's.....	\$ 6.40	Lakota Wicaša Wakan.....	\$ 1 00	St. Mark's..... 24 95	Tipi wakan kagapi kta on.... 20 75
		So. Dak. obašpe el Yewicašipi	25		Yewicašipi ataya..... 1 10
		Milahanska makece el Yewi-			Lakota Wicaša Wakan..... 3 10
		cašipi kin.....	20	Calvary Chapel—Cheer-	
		Kowakata Yewicašipi kin on..	25	ful Workers, 12 00	Lakota Wicaša Wakan..... 7 00
		Bishop tokel cin kin.....	50		Bishop qupi (Epis. Fund).... 5 00
		Convocation Womnaye.....	15	Holy Innocents..... 8 50	Lakota Wicaša Wakan..... 5 00
		Peta Okolakiciye.....	2 50		Yewicašipi ataya..... 3 50
		Canlowankiyapi on.....	1 55	St. Thomas..... 15.00	Lakota Wicaša Wakan..... 5 00
St. Julia's..... 10.40		Peta Okolakiciye.....	6 40	St. George's..... 7.50	Lakota Wicaša Wakan..... 2 50
		Lakota Wicaša Wakan.....	4 00		
St. Philips..... 14.35		Peta Okolakiciye.....	3 50	413 98	STANDING ROCK
		Tipi Wakan apiyapi kta..	6 60	St. Elizabeth's..... 63 00	Lakota Wicaša Wakan..... 63 00
		Lakota Wicaša Wakan.....	2 00	St. Thomas..... 17 00	Lakota Wicaša Wakan..... 10 00
		Bishop tokel cin kin.....	2 25		Mr. Cook wokiksuye on.... 7 00
Messiah..... 34.00		Lakota Wicaša Wakan.....	1 00	Good Shepherd..... 20 00	Lakota Wicaša Wakan..... 20 00
		So. Dak. obašpe el Yewicašipi	50	St. John Baptist..... 30 00	Lakota Wicaša Wakan..... 30 00
		Kowakata Yewicašipi.....	50		
		Milahanska makece el Ye-		130 00	SANTEE
		wicašipi.....	50	Blessed Redeemer... 25 00	Lakota Wicaša Wakan..... 20 00
		Bishop qupi (Episcopate Fund)	1 00		Bishop qupi..... 5 00
		Convocation Womnaye.....	50	Holy Faith..... 11 50	Milahanska mak. el Yewicašipi, 6 50
		Peta Okolakiciye.....	6 66		Peta Okolakiciye..... 5 00
		Anpao kin on.....	75	M. M. Saviour..... 50 00	Lakota Wicaša Wakan..... 30 00
		Wicaša Wakan wicalicapi...	25		Mr. Cook Wokiksuye on.... 10 00
		Canakanyankapi on.....	2 00		Bishop qupi..... 10 00
		Mrs. Cleveland wokiksuye ..	1 34	86 50	SISSETON
				St. James'..... 29 25	Lakota Wicaša Wakan..... 10 00
					Bishop qupi..... 10 00
					St. Luke Tipi Wakan on.... 9 25
					YANKTON
				St. Philips'..... 14 00	Lakota Wicaša Wakan..... 9 00
					Yuwitaye Womnaye..... 5 00
				Holy Name..... 30 00	Lakota Wicaša Wakan..... 15 00
					Bishop qupi..... 10 00
					Yuwitaye Womnaye..... 5 00
				44 00	
					CROW CREEK
				Christ Church..... 25 00	Lakota Wicaša Wakan..... 20 00
					Bishop qupi..... 5 00
				All Saints'..... 10 00	Lakota Wicaša Wakan..... 2 50
					Yewicašipi ataya..... 5 00
					Peta Okolakiciye..... 2 50
				St. Peter's..... 30 00	Lakota Wicaša Wakan..... 10 00
					Omniciye tipi apiyapi kta on, 10 00
					Bishop qupi..... 5 00
					Peta Okolakiciye..... 5 00
				Ascension..... 17 25	Mazalilala cinpi on..... 10 00
					Lakota Wicaša Wakan..... 5 00
					Bishop qupi..... 2 25
				Kawitaya O..... 4 00	Bishop qupi..... 4 00
				St. John Baptist..... 50 00	Lakota Wakan..... 30 00
					Tipi Wakan yutankapi kta on 16 00
					Peta Okolakiciye..... 4 00
				136 25	YUWITAYA..... 2,009.78
				Offerings of the Men's Societies at	St Philip's, N C fund .. 50
				Convocation, Black Pipe Creek,	" " S D missions 50
				S. D., Sept. 22, 1902	" " repairs on bell 9 00
				Cheyenne River Agency	Corn creek, N C fund 2 00
				From St. Andrews chapel, St. An-	St Barnabas chapter, N C fund 1 00
				drews Brotherh'd, Miss. in S.D. \$5.00	ROSELAND
				Emmanuel chapel, St Andrews Bro-	Calvary Chapel, Mrs Mary Dorian,
				therhood, for Bishop's use.... 4 00	S. D. missions..... 5 00
				Same, for N. C. fund..... 4 00	Charles Tacket, Mrs Cleveland me-
				St Luke's, N C fund..... 1 40	morial 1 00
					Chas Tacket, Anpao..... 1 00
				Lower Brule Agency	Epiphany Station, N C fund 1 00
				St John's, N C fund..... 1 50	" " for chapel.... 6 50
				" " missions, diocesan 1 00	St Peter's, N C fund..... 5 00
				Pine Ridge Agency	" " Bish's. use (diocesan mis'ns) 5 00
				Holy Cross, N C fund..... 2 00	" " for chapel 35 00
				" " S D missions..... 1 00	B. C. U., N C fund..... 32 75
				" " foreign missions... 1 00	St George's chapel, N C fund 3 25
				" " domestic missions 1 00	Calvary, St Andrew's Bro. N C fund 2 00
				" " Mrs Cleveland memor'l 5 00	Santee Agency
				St George's, N C fund..... 2 50	St Andrew's Brotherhood, N C fund 3 65
				Messiah chapel, N C fund..... 1 00	Sisseton
				" " S D missions.. 25	St James chapter, N C fund 5 00
				" " domestic missions 25	STANDING ROCK
				" " foreign missions 25	St Elizabeth's, N C fund..... 21 00
				" " for Bishop's use 50	Good Shepherd, n c fund..... 4 00
				(Episcopate fund)	" " foreign missions 1 25
				Convocation 25	St Thomas chapel, n c fund 2 00
				Insurance 25	St John Baptist chapel, n c fund 2 00
				Anpao Kin 25	Yankton
				Infirm clergy 25	Holy Fellowship, St Andrew's Bro-
				seats in church 3 20	therhood, n c fund 2 05
				St Mary's, N C fund..... 25	Flandreau
				" " S D missions..... 20	St Andrew's Brotherhood, n c fund 2 00
				" " Convocation 25	Anonymous
				chapel 5 00	From "William," Diocesan mission 25
				St Peter's, Bishop's use (Epis fund) 6 00	

\$248.92

PINE RIDGE, Corn Creek District

\$203.80

ROSEBUD